**Mẫu Thư Cho Trường hợp 2: Có Tiếp Xúc Gần Gũi Trong Sinh Hoạt Đoàn Nhóm**

***Vietnamese Version***

Được sử dụng khi học sinh hoặc nhân viên trong một đoàn thể có tiếp xúc gần gũi[[1]](#footnote-1) với người được xét nghiệm dương tính COVID-19

*Lưu ý: Hãy dùng những mẫu thư này để liên lạc khi biết có trường hơp tiếp xúc gần gũi với người nhiễm bệnh. Hãy gửi những thông báo này ngay, không nên trì hoãn vì lý do phải chờ tham khảo với Sở Y Tế Công Cộng Hạt Santa Clara. Mẫu thư sẽ được cập nhật khi hướng dẫn của Sở Y Tế Cộng Cộng có thay đổi, và nên được điều chỉnh để đáp ứng nhu cầu của từng trường học/học khu.*

|  |
| --- |
| **Biện Pháp và Cách Liên Lạc**  |
| * Nếu một học sinh hoặc nhân viên có tiếp xúc gần gũi với người nhiễm bệnh, phụ huynh/người giám hộ của học sinh hoặc nhân viên này phải báo cáo ngay lập tức cho Ban Điều Hành. Cần phải tách học sinh hoặc nhân viên này ra khỏi đoàn thể.
* Vẫn giữ đoàn thể mở cửa hoạt động để tiếp tục giảng dạy trưc tiếp.
* Thông báo cho gia đình rằng, nếu người trong gia đình của người tiếp xúc gần gũi chính là người có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19, tất cả những người trong gia đình chưa tiêm ngừa đầy đủ phải cách ly, theo dõi các triệu chứng, và liên lạc với bác sĩ để lấy hẹn đi xét nghiệm. Nếu có một người khác trong nhà chưa được tiêm ngừa đầy đủ đang theo học ở trường khác hoặc đang sinh hoạt trong một chương trình khác, Ban Điều Hành phải báo cho trường/chương trình này biết để người đó được tách ra khỏi trường/chương trình.

● Giải thích rằng những người có tiếp xúc gần gũi mà đã được tiêm ngừa COVID-19 đầy đủ sẽ không cần phải cách ly2 nếu họ đáp ứng TẤT CẢ các điều kiện sau đây:○ Đã được tiêm ngừa đầy đủ (2 tuần đã trôi qua sau liều thuốc cuối cùng),○ Không hề có các triệu chứng của COVID-19 từ lần tiếp xúc này (những người có triệu chứng COVID-19 – cho dù đã tiêm ngừa hay chưa - nên cô lập và đi xét nghiệm ngay lập tức.)○ Không phải là bệnh nhân nội trú hoặc thường trú trong môi trường hoặc cơ sở chăm sóc sức khỏe. * Toàn bộ gia đình của các học sinh và nhân viên trong đoàn thể phải được thông báo về việc một thành viên trong đoàn thể đã có tiếp xúc gần gũi với người nhiễm COVID-19 nhưng sinh hoạt của đoàn thể vẫn tiếp tục **mở cửa hoạt động**.
* Thu thập thông tin về những người nào khác có thể đã có tiếp xúc gần gũi trong khuôn viên trường và chuyển thông tin đến Sở Y Tế Công Cộng Hạt Santa Clara qua cổng báo cáo thông tin.
* Sở Y Tế Công Cộng sẽ ra khuyến cáo về các biện pháp tiếp theo nếu cần.
 |

|  |
| --- |
| **THƯ GỞI CHO NGƯỜI CÓ TIẾP XÚC GẦN GŨI** |

[Ngày]

Kính gởi Phụ Huynh/Người Giám Hộ hoặc Nhân Viên:

Chúng tôi hiểu rằng [con của quý vị/quý vị] đã có tiếp xúc gần gũi với một người được xác nhận nhiễm bệnh COVID-19. Sở Y Tế Công Cộng đã ra chỉ thị cho [con của quý vị/quý vị] phải cách ly ngay lập tức, cho dù [con của quý vị/quý vị không] có các triệu chứng tương tự như COVID.

Nếu [con của quý vị/quý vị] chưa được tiêm ngừa đầy đủ, và nếu người có dương tính với COVID-19 là một thành viên trong gia đình, tất cả mọi người sống cùng nhà chưa được tiêm ngừa phải cách ly, theo dõi các triệu chứng, và liên lạc với bác sĩ để lấy hẹn đi xét nghiệm. Những người đã được tiêm ngừa đầy đủ và không có triệu chứng Covid-19 thì không cần phải cách ly nếu họ hội đủ một số điều kiện cụ thể. Để biết thêm chi tiết, hãy vào trang mạng [sccstayhome.org](https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/contact-tracing.aspx).

Hướng dẫn về việc cách ly có thể tìm thấy ở [đây](file:///C%3A%5CUsers%5CHieu%5CDownloads%5C%C4%91%C3%A2y) và tại <http://sccstayhome.org>. Nếu người bị nhiễm bệnh COVID-19 là người đang chăm sóc hoặc là người phụ thuộc và không thể tách rời khỏi [con của quý vị/quý vị] thì [con của quý vị/quý vị] phải tiếp tục cách ly cho đến 10 ngày sau khi người bị dương tính COVID-19 đã hoàn tất thời gian cô lập.

Nếu [con của quý vi/quý vị có] các triệu chứng liên quan đến COVID hoặc [con của quý vị/quý vị bị] bệnh, quý vị nên liên lạc với bác sĩ để [con của quý vị/quý vị] được khám bệnh và được xét nghiệm ngay. Những ai, dù đã tiêm ngừa hay chưa, khi bắt đầu có triệu chứng giống Covid cần phải cô lập và đi xét nghiệm ngay lập tức.

Nếu [con của quý vị/quý vị không] có triệu chứng và [con của quý vị/quý vị vẫn] khỏe, hãy liên lạc với bác sĩ để lấy hẹn đi xét nghiệm khoảng 6 ngày sau lần tiếp xúc cuối cùng [ngày tiếp xúc]. Ngay cả khi [con của quý vị/quý vị] có xét nghiệm âm tính, [con của quý vị/quý vị] vẫn nên cách ly 10 ngày. Có thể cần vài ngày để các triệu chứng COVID-19 phát triển, vì vậy hãy tiếp tục theo dõi các triệu chứng cho đủ 14 ngày từ lần tiếp xúc cuối cùng với người được xác nhận nhiễm bệnh COVID-19.

Nếu [con của quý vị/quý vị không] có bác sĩ, Sở Y Tế Công Cộng có các nguồn giúp đỡ khác tại trang mạng <https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/covid19-testing.aspx>. Hãy nhớ cho bác sĩ biết [con của quý vị/quý vị] đã có tiếp xúc gần gũi với người nhiễm COVID-19. Sau khi nhận được kết quả xét nghiệm, yêu cầu quý vị chia sẻ kết quả với chúng tôi – ngay lập tức nếu kết quả là dương tính – để chúng tôi có thể thực hiện các biện pháp an toàn thích hợp trong khuôn viên nhà trường.

Chúng tôi sẽ thông báo cho các gia đình và nhân viên khác trong trường biết rằng một thành viên của trường đang tự cách ly và trường vẫn tiếp tục mở cửa để giảng dạy/hoạt động trực tiếp. Chúng tôi sẽ giữ bí mật danh tính của [con của quý vị/quý vị].

[Thông tin liên quan đến việc học/tham gia từ xa phải được học khu/trường học/chương trình điền đầy đủ]

Chúng tôi hy vọng những người khác trong gia đình của quý vị luôn khỏe mạnh. Chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị để lấy hoặc cung cấp cho quý vị những thông tin cần thiết. Trong thời gian cách ly, nếu quý vị cần giúp đỡ về nhà ở, thực phẩm, dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác, Bộ Y Tế Công Cộng có thể giới thiệu cho quý vị khi họ gọi đến để hỏi về các mối liên lạc của quý vị.

Trân trọng,

[Ban Điều Hành]

[Tên Trường/Chương Trình]

|  |
| --- |
| **THÔNG BÁO ĐẾN THÀNH VIÊN TRONG ĐOÀN NHÓM**  |

[ngày]

Kính gởi Phụ Huynh/Người Giám Hộ hoặc Nhân Viên:

Sức khỏe và sự an toàn của học sinh và nhân viên là ưu tiên hàng đầu của chúng tôi. Thư này là để thông báo cho quý vị biết rằng một học sinh/nhân viên trong nhóm của con của quý vị đã được xác định là người có tiếp xúc gần gũi với một trường hợp dương tính với COVID-19.

Người tiếp xúc gần gũi này có thể có hoặc không bị nhiễm COVID-19 nhưng vẫn được chỉ thị của Bộ Y Tế Công Cộng phải cách ly, theo dõi triệu chứng liên quan đến COVID-19, và làm việc với nhân viên y tế để được xét nghiệm.

**Theo hướng dẫn của Bộ** **Y Tế Công Cộng, nhóm sẽ vẫn tiếp tục mở cửa để giảng dạy trực tiếp.** Nếu người tiếp xúc gần gũi này sau đó cho kết quả dương tính với COVID-19, Bộ Y Tế Công Cộng sẽ đưa ra các hướng dẫn bổ sung để bảo đảm an toàn cho cộng đồng trường học của chúng ta.

Hãy tiếp tục theo dõi các triệu chứng bệnh của [con của quý vị/quý vị] mỗi ngày, và hãy [cho con của quý vị ở nhà/ở nhà] nếu [con của quý vị/quý vị bị bệnh]. Hãy liên lạc với chuyên viên y tế nếu có người trong gia đình phát hiện các triệu chứng hoặc quý vị có thắc mắc hay quan tâm nào khác.

Trân trọng,

[Ban Điều Hành]

[Tên Trường/Chương Trình]

1. Người có tiếp xúc gần gũi là người ở trong khoảng cách 6 feet với người bị nhiễm ít nhất 15 phút vào bất kỳ lúc nào, trong vòng 2 ngày trước khi người bị nhiễm có triệu chứng hoặc được xét nghiệm dương tính. Người tiếp xúc gần gũi bao gồm người có tiếp xúc liên tục trong vòng 15 phút với người bị nhiễm bệnh cũng như người có những tiếp xúc ngắn hạn nhiều lần với người bị nhiễm bệnh. Ngoài ra, định nghĩa của sự tiếp xúc gần gũi không phụ thuộc vào việc người tiếp xúc hoặc người bị nhiễm có đeo khăn che mặt hay không trong thời gian sinh hoạt chung.

2Xem [sccstayhome.org](https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/contact-tracing.aspx) để biết thêm thông tin [↑](#footnote-ref-1)